

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM

Số: 18042023./ Công ty cổ phần Paris Gâteaux Việt Nam/ 2023

I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm

Tên tổ chức, cá nhân: **CÔNG TY CỔ PHẦN PARIS GÂTEAUX VIỆT NAM**

Địa chỉ: Lô A2 – CN7 Cụm Công nghiệp Từ Liêm, Phường Phương Canh, Quận Nam Từ Liêm, Thành phố Hà Nội

Điện thoại: 02432001399 Fax:E-mail: admin.gs@parisgateaux.vn.

Mã số doanh nghiệp: 010150505529.

Số Giấy chứng nhận cơ sở đủ điều kiện ATTP: ISO 22000: 2018 số VN010563.

Ngày Cấp/Nơi cấp: 05/06/2023 Tổ chức Bureau Veritas Certification Holding SAS.

II. Thông tin về sản phẩm

1. Tên sản phẩm: **TRÀ XANH NHÀI**

2. Thành phần: Trà xanh phúc kiến, Hoa Nhài.

3. Thời hạn sử dụng sản phẩm: 36 tháng kể từ ngày sản xuất

4. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì: Khối lượng tịnh: 3gr / gói, 7 gr/ gói , 50 gói / túi được bao gói trong túi thiếc, đảm bảo an toàn thực phẩm theo quy định của Bộ Y tế , 20 túi/ thùng được bao gói trong thùng carton.

5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm : WEI QI TEA INDUSTRIAL CO., LTD IF., Số 65, Đường số 1 Dìhua, Thành phố Pingtung, Pingtung 90064, Đài Loan

Sản xuất tại: SHANGHAI WEIQI TEA INDUSTRIA CO.,LTD 2F, Số 8, Ngõ 1273, Đường Tongpu, Quận Putuo, Thành phố Thượng Hải, Trung Quốc.

Công ty nhập khẩu: CÔNG TY CỔ PHẦN PARIS GÂTEAUX VIỆT NAM. Lô A2 – CN7 Cụm Công nghiệp Từ Liêm, Phường Phương Canh, Quận Nam Từ Liêm, Thành phố Hà Nội, Việt Nam.

III. Mẫu nhãn sản phẩm (theo mẫu đính kèm).

IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm.

Tổ chức, cá nhân sản xuất, kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo:

- QCVN 8-1:2011/BYT về giới hạn ô nhiễm độc tố vi nấm trong thực phẩm.
- QCVN 8-2: 2011/BYT về giới hạn ô nhiễm kim loại nặng trong thực phẩm.
- QCVN 8-3:2011/BYT quy định chuẩn kỹ thuật quốc gia về ô nhiễm vi sinh vật trong thực phẩm.

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./.

Hà Nội, ngày 16 tháng 01 năm 2024
ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN

(Ký và đóng dấu)



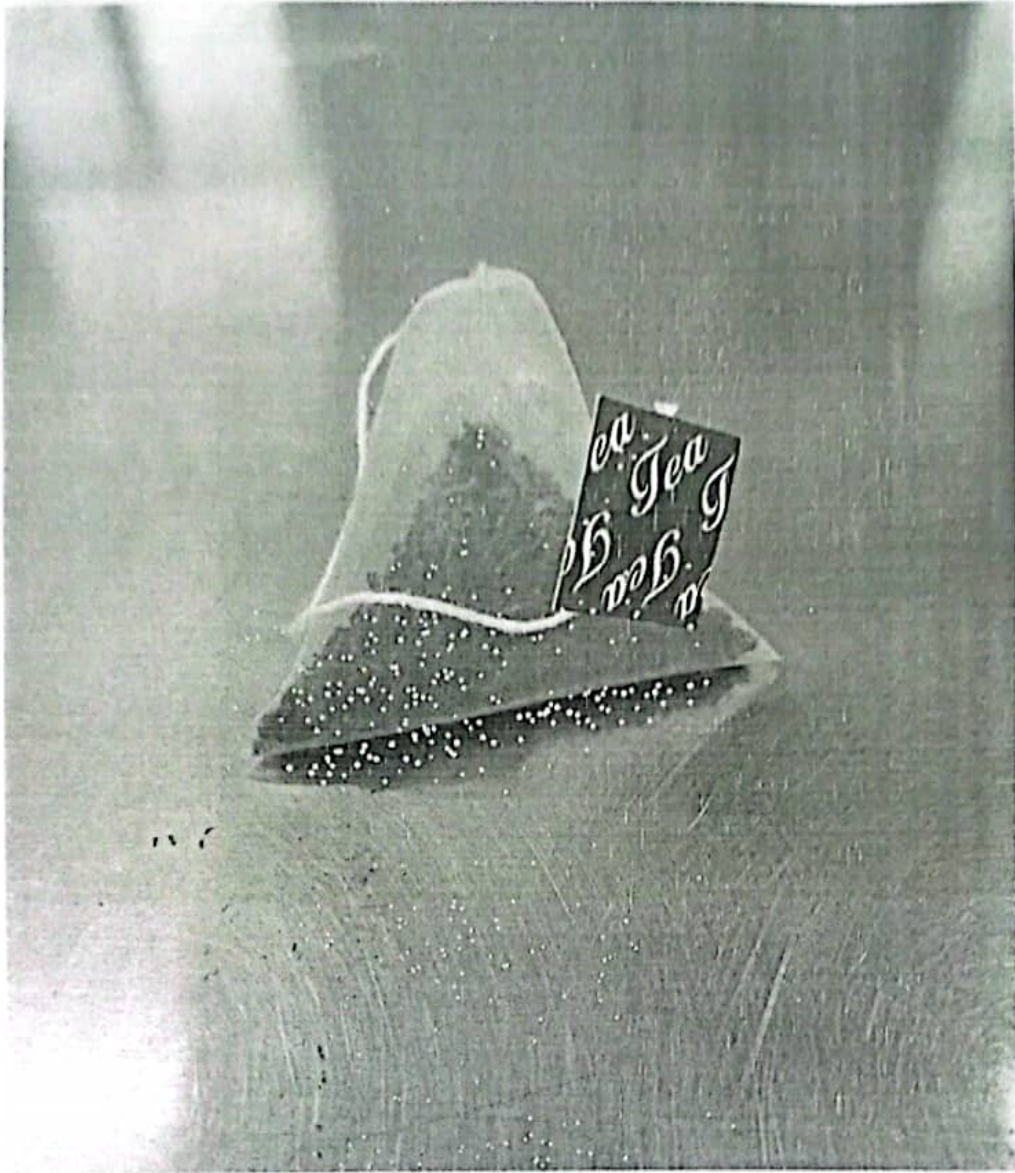
ĐỐC HÀNH CHÍNH

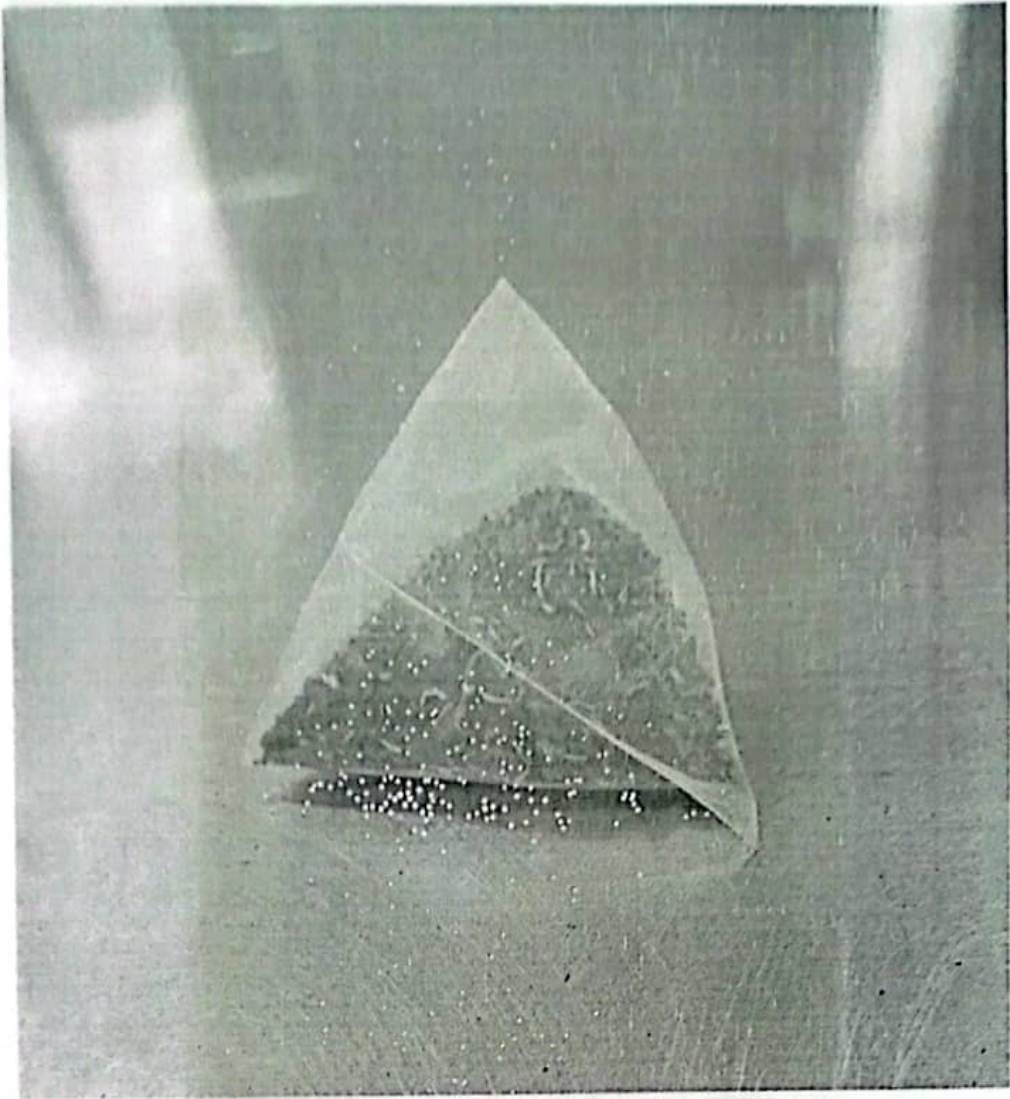
Nguyễn Văn Thành

NHÃN CỦA SẢN PHẨM

1. Tên sản phẩm: **TRÀ XANH NHÀI**
2. Thành phần: Trà xanh phúc kiến.
3. Khối lượng tịnh: 3gr/gói , 7 gr/gói
4. NSX:.....HSD: 36 tháng kể từ ngày sản xuất
5. Hướng dẫn bảo quản : Bảo quản ở nhiệt độ thường, tránh ánh nắng mặt trời chiếu trực tiếp, sử dụng ngay sau khi mở bao bì.
6. Hướng dẫn sử dụng : Dùng 1 gói trà với 400 -500 cc nước nóng, ủ trong 3 phút hoặc dùng 1 gói trà với 400- 500cc nước lạnh, ủ từ 8-10h trong tủ lạnh.
7. Cảnh báo an toàn : Không sử dụng sản phẩm quá hạn sử dụng.
8. Xuất xứ sản phẩm: **WEI QI TEA INDUSTRIAL CO., LTD 1F., Số 65, Đường số 1 Dihua, Thành phố Pingtung, Pingtung 90064, Đài Loan**
Sản xuất tại: **SHANGHAI WEIQI TEA INDUSTRIA CO.,LTD 2F, Số 8, Ngõ 1273, Đường Tongpu, Quận Putuo, Thành phố Thượng Hải, Trung Quốc.**
Công ty nhập khẩu : **CÔNG TY CỔ PHẦN PARIS GÂTEAUX VIỆT NAM**
Lô A2-CN7 Cụm Công nghiệp Từ Liêm, Phường Phương Canh, Quận Nam Từ Liêm, Thành Phố Hà Nội, Việt Nam.

HÌNH ẢNH SẢN PHẨM



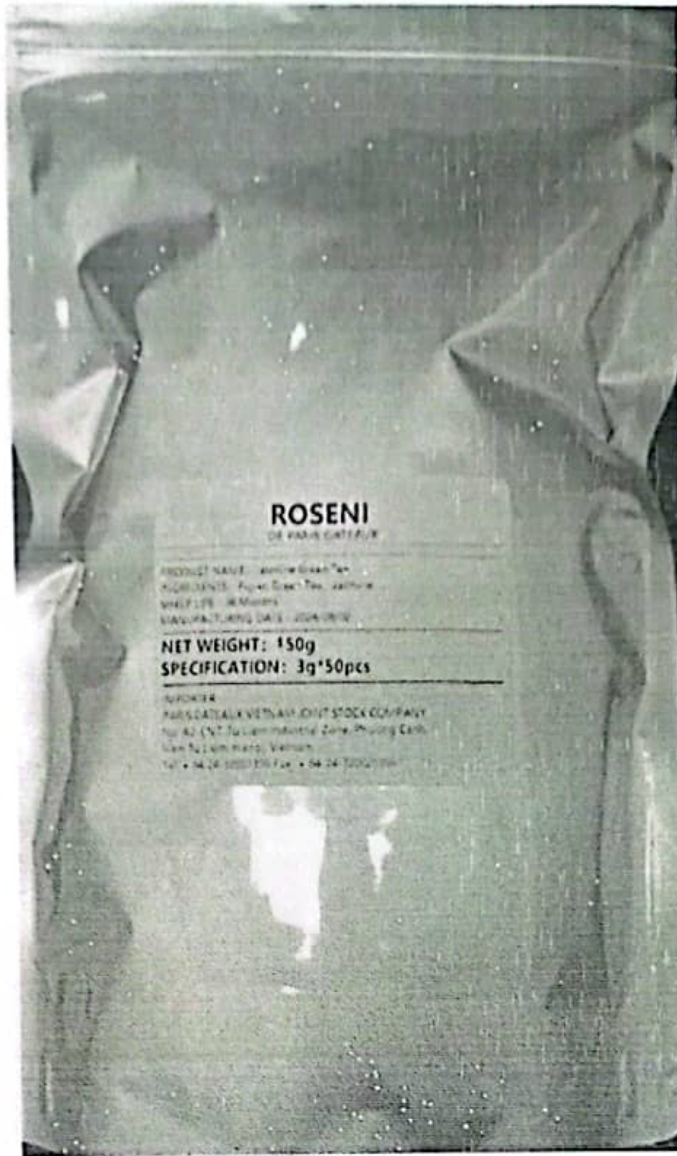


ROSENI
DE PARIS GATEAUX

PRODUCT NAME: Jasmine Green Tea
NO. OF BAGS: 1000 (Green Tea Jasmine)
SHELF LIFE: 36 Months
MANUFACTURING DATE: 2014/08/04

NET WEIGHT: 150g
SPECIFICATION: 2g*50pcs

FACTORY:
PARIS RETAIL VICTIM JOINT STOCK COMPANY
No. 42/47, Tu Lam Street, Zone 2, Phung Cat,
Gianh Tu Lam Ward, Vietnam
Tel: +84 24 3207115 Fax: +84 24 32007000



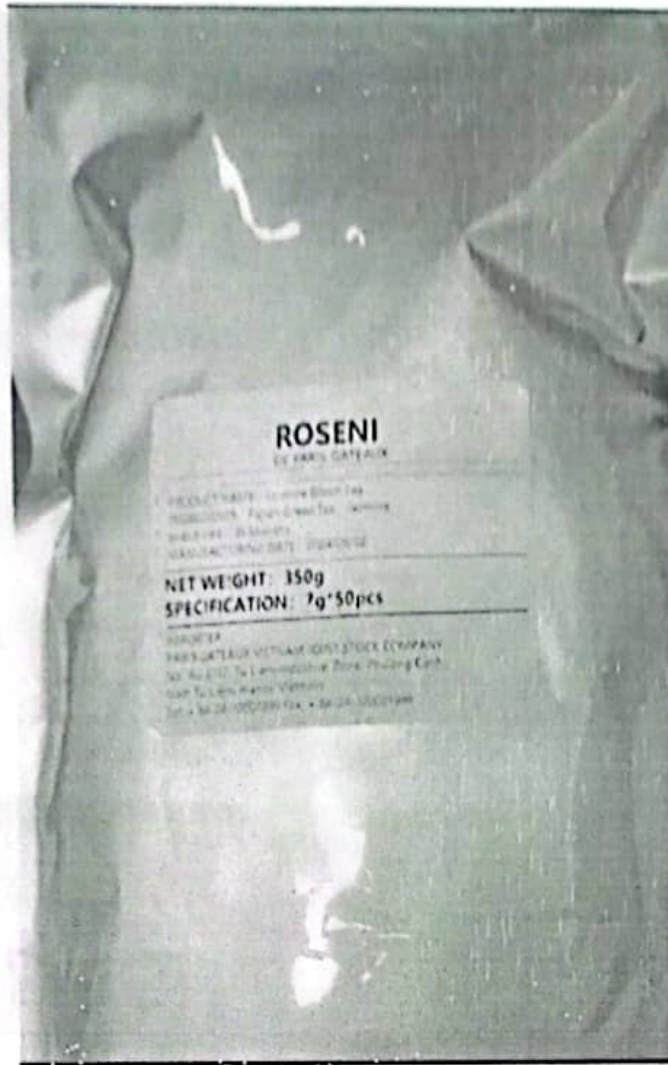
ROSENI

DE PHAN DINH PHU

PRODUCT NAME: Jasmine Green Tea
INGREDIENTS: 100% Green Tea
SHELF LIFE: 18 Months
MANUFACTURING DATE: 2024/08/10

NET WEIGHT: 150g
SPECIFICATION: 3g*50pcs

IMPORTER
PARIS DAI LAC VETNAM JOINT STOCK COMPANY
42/42 (N7) Tu Lam Industrial Zone, Phung Cat,
Nam Tu Lam Ward, Vietnam
Tel: +84 24 3553 8767 Fax: +84 24 3553 8767



ROSENI
DE PAK'S GATEAUX

PRODUCTION: Vietnam Biscuit Ltd
MANUFACTURE: Patisserie Gateaux Vietnam
MANUFACTURING DATE: 02/04/2022

NET WEIGHT: 150g
SPECIFICATION: 7g*50pcs

DISTRIBUTOR
PARI GATEAUX VIETNAM JOINT STOCK COMPANY
No. 10/100 Tu Lam Industrial Zone, Phung Khe
Dist. Tu Lam, Hanoi, Vietnam
Tel: +84 24 1007091 fax: +84 24 1007090

PRODUCT

- | | |
|-----------------------|-----------------------------|
| 7 Jasmine Green Tea | 7 Flower Green Tea |
| 8 Taiwan Oolong Tea | 8 Japanese Peach Oolong Tea |
| 8 Sri Lanka Black Tea | 8 Rose Peach Black Tea |
| 8 Assam Black Tea | 8 Earl Grey Tea |
| 7 Special Mint Tea | 3 Pomegranate Cranberry Tea |
| 8 Strawberry Kiwi | 3 Peach Oolong Tea |
| 3 Taiwan Oolong Tea | ✓ 3 Jasmine Green Tea |
| 3 Flower Green Tea | 3 Rose Peach Black Tea |
| 3 Sri Lanka Black Tea | |

PRODUCT

- | | |
|-----------------------|-----------------------------|
| 7 Jasmine Green Tea | 7 Flower Green Tea |
| 8 Taiwan Oolong Tea | 8 Japanese Peach Oolong Tea |
| 8 Sri Lanka Black Tea | 8 Rose Peach Black Tea |
| 8 Assam Black Tea | 8 Earl Grey Tea |
| 7 Special Mint Tea | 8 Pomegranate Cranberry Tea |
| 8 Strawberry Kiwi | 3 Peach Oolong Tea |
| 3 Taiwan Oolong Tea | ✓ 3 Jasmine Green Tea |
| 3 Flower Green Tea | 3 Rose Peach Black Tea |
| 3 Sri Lanka Black Tea | |



STORE IN A COOL DRY PLACE AWAY FROM
SUNLIGHT AND ODOURS

EXPORTER: Shanghai Weiqi Tea Industrial Co., Ltd
ADD: 2F, NO. 8, Lane 1273, Tongpu Road, Putuo District,
Shanghai City, China.

PACKING DATE: 2024/06/02
BEST BEFORE DATE: 2027/06/01
GROSS WEIGHT: 4.5
NET WEIGHT: 3.5
DIMENSION: 41cm*31cm*40cm



STORE IN A COOL DRY PLACE AWAY FROM
SUNLIGHT AND ODOURS

EXPORTER: Shanghai Weiqi Tea Industrial Co., Ltd
ADD: 2F, NO. 8, Lane 1273, Tongpu Road, Putuo District,
Shanghai City, China.

PACKING DATE: 2024/06/02
BEST BEFORE DATE: 2027/06/01
GROSS WEIGHT: 3.5
NET WEIGHT: 2.5
DIMENSION: 41cm*31cm*40cm



BẢN DỊCH

**ROSENI
DE PARIS GATEAUX**

TÊN SẢN PHẨM: Trà Xanh Nhài
THÀNH PHẦN: Trà Xanh Phúc Kiến, Hoa Nhài
HẠN SỬ DỤNG: 36 Tháng
NGÀY SẢN XUẤT: 02/08/2024

KHỐI LƯỢNG TỊNH: 350g
QUY CÁCH: 7g x 50 gói

ĐƠN VỊ NHẬP KHẨU
CÔNG TY CỔ PHẦN PARIS GÂTEAUX VIỆT NAM
Số A2-CN7, Khu Công Nghiệp Từ Liêm, Phương Canh, Nam Từ Liêm, Hà Nội, Việt Nam
Tel: +84-24-32001399 Fax: +84-24-320021999



CÔNG TY CỔ PHẦN DỊCH THUẬN VÀ THƯƠNG MẠI VIỆT NAM

IX

ROSENI
DE PARIS GATEAUX

PRODUCT NAME: Jasmine Green Tea
INGREDIENTS: Fujian Green Tea, Jasmine
SHELF LIFE: 36 Months
MANUFACTURING DATE: 2024/08/02

NET WEIGHT: 350g
SPECIFICATION: 7g*50pcs

IMPORTER
PARIS GATEAUX VIETNAM JOINT STOCK COMPANY
No. A2-CN7, Tu Liem Industrial Zone, Phuong Canh,
Nam Tu Liem, Hanoi, Vietnam
Tel: + 84-24-32001399 Fax: + 84-24-320021999



BẢN DỊCH

**ROSENI
DE PARIS GATEAUX**

TÊN SẢN PHẨM: Trà Xanh Nhài
THÀNH PHẦN: Trà Xanh Phúc Kiến, Hoa Nhài
HẠN SỬ DỤNG: 36 Tháng
NGÀY SẢN XUẤT: 02/08/2024

KHỐI LƯỢNG TỊNH: 150g
QUY CÁCH: 3g x 50 gói

ĐƠN VỊ NHẬP KHẨU
CÔNG TY CỔ PHẦN PARIS GÂTEAUX VIỆT NAM
Số A2-CN7, Khu Công Nghiệp Từ Liêm, Phương Canh, Nam Từ Liêm, Hà Nội, Việt Nam
Tel: +84-24-32001399 Fax: +84-24-320021999



Tôi là: **Nguyễn Đỗ Trung**, CMND số 001087006883; cấp ngày 30/06/2015 tại Cục cảnh sát ĐKQL cư trú và DLQG về dân cư; cam đoan và chịu trách nhiệm về tính chính xác của bản dịch từ bản tiếng Anh đính kèm sang tiếng Việt trên và ký tên dưới đây.

Tôi Phó Giám đốc ký tên dưới đây, chứng nhận chữ ký bên là của ông **Nguyễn Đỗ Trung**, CMND số 001087006883 do Cục cảnh sát ĐKQL cư trú và DLQG về dân cư cấp ngày 30/06/2015, là biên dịch viên của Công ty Cổ phần Dịch thuật Đào tạo và Du lịch Việt Nam.

Ngày 26/08/2024
NGƯỜI DỊCH

Nguyễn Đỗ Trung

Ngày 26/08/2024
**CÔNG TY CỔ PHẦN DỊCH THUẬT-
ĐÀO TẠO VÀ DU LỊCH VIỆT NAM**
CÔNG TY
CỔ PHẦN
DỊCH THUẬT - ĐÀO TẠO
VÀ DU LỊCH
VIỆT NAM
0 THANH KHUÂN - TP. HỒ CHÍ MINH

PHÓ GIÁM ĐỐC
Nguyễn Ngọc Huỳnh

ROSENI
DE PARIS GATEAUX

PRODUCT NAME: Jasmine Green Tea
INGREDIENTS: Fujian Green Tea, Jasmine
SHELF LIFE: 36 Months
MANUFACTURING DATE: 2024/08/02

NET WEIGHT: 150g
SPECIFICATION: 3g*50pcs

IMPORTER
PARIS GATEAUX VIETNAM JOINT STOCK COMPANY
No. A2-CN7, Tu Liem Industrial Zone, Phuong Canh,
Nam Tu Liem, Hanoi, Vietnam
Tel + 84-24-32001399 Fax: + 84-24-320021999

